

harshness च and अज्ञानं ignorance च एव as well as आसुरी an Asuric संपदं state अभिजातस्य to one who is born for.

Ostentation, arrogance and self-conceit, anger as also harshness and ignorance, belong to one who is born, O Pârtha, for an Asuric state.

[*Asuric* : demoniac.]

दैवी संपद्विमोक्षाय निबन्धायासुरी मता ॥

मा शुचः संपदं दैवीमभिजातोऽसि पाण्डव ॥५॥

XVI. 5.

दैवी The divine संपद् state विमोक्षाय for liberation आसुरी the Asuric निबन्धाय for bondage मता is deemed (as mature) पाण्डव O Pândava मा not शुचः grieve दैवी the divine संपदं state अभिजातः born for असि thou art.

The divine state is deemed (as mature) for liberation, the Asuric for bondage; grieve not, O Pândava, thou art born for a divine state.

द्वौ भूतसर्गौ लोकेऽस्मिन्दैव आसुर एव च ॥

दैवो विस्तरशः प्रोक्त आसुरं पार्थ मे शृणु ॥६॥

XVI. 6.

पार्थ O Pârtha अस्मिन् in this लोके world दैवः the divine आसुरः the Asuric च and द्वौ two भूतसर्गौ manifestations of beings दैवः the divine विस्तरशः at length प्रोक्तः has been described आसुरं of the Asuric मे from me शृणु hear.

There are two manifestations of beings in this world, the divine and the Asuric. The divine has been described at length; hear from Me, O Pârtha, of the Asuric.